

Ενότητα 2 - Διαστάσεις ICC

Συνιστώμενη διάρκεια: 7 ώρες

Περιγραφή: Σε αυτήν την ενότητα, εισάγονται οι διαστάσεις της ICC: γνωστική διάσταση, συναισθηματική διάσταση και συμπεριφορική διάσταση. Αυτή η ενότητα δεν περιγράφει μόνο τις συγκεκριμένες διαστάσεις λεπτομερώς, αλλά προσφέρει και ευκαιρίες στους εκπαιδευτές και τους μαθητές του υλικού να τις συγκρίνουν και να τις αντιπαραθέσουν με τα στοιχεία της ICC που περιγράφονται στην προηγούμενη ενότητα.

Μέθοδοι: Για κάθε θέμα, συνιστάται η χρήση ποικίλων μεθόδων και εργαλείων. Για να ξεκινήσετε, έχει σχεδιαστεί μια δραστηριότητα προθέρμανσης, για να ορίσει το πλαίσιο του θέματος (με ερώτηση συζήτησης ή με παράθεση ρητού) ή / και να ελέγξει την προηγούμενη γνώση των μαθητών για το συγκεκριμένο θέμα. Μετά από αυτό, το κύριο περιεχόμενο του θέματος παρουσιάζεται μέσω παραγράφων κειμένου/ανάγνωσης, διαγραμμάτων και απεικονίσεων. Συνιστώνται οι ερωτήσεις κατανόησης και "Σκεφτείτε και συζητήστε" κατά τη διάρκεια των θεματικών τμημάτων του βασικού περιεχομένου αλλά και μετά από αυτό.. Στη συνέχεια ακολουθεί συλλογισμός με τη μορφή ερωτήσεων συζήτησης. Τέλος, κάθε θέμα τελειώνει με αναφορές, προτεινόμενους συνδέσμους για πρόσθετο υλικό, πόρους και βίντεο που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν σύμφωνα με τις ανάγκες των εκπαιδευτών ενηλίκων. Οι παρεχόμενοι πόροι είναι απλώς μια σύσταση. Οι εκπαιδευτές ενηλίκων ενθαρρύνονται να συμπληρώνουν αυτό το υλικό με τους δικούς τους πόρους και πρόσθετες πηγές πληροφοριών.

Στο τέλος της ενότητας, οι μαθητές μπορούν να συμπληρώσουν μια φόρμα αυτοαξιολόγησης προκειμένου να προβληματιστούν σχετικά με την πρόδό τους και να κατανοήσουν το υλικό της ενότητας.

Γνωστική διάσταση της IC

▣ Προθέρμανση

Διαβάστε αυτά τα αποσπάσματα για τη γνώση και σκεφτείτε τι σημαίνουν. Συμφωνείτε με κάποιο από αυτά;

“Η γνώση τροποποιεί τον γνώστη έτσι ώστε να τον προσαρμοστεί αρμονικά στην αποκτηθείσα γνώση του”

– Ludwik Fleck

“«Τα συναισθήματα δεν είναι εργαλεία γνώσης. Δεν λένε τίποτα για τη φύση της πραγματικότητας.» – Ayn Rand

▣ Μάθετε

Διαστάσεις της ICC

Στην Ενότητα 1, ορίσαμε για την ικανότητα διαπολιτισμικής επικοινωνίας, ότι έχει τρία χαρακτηριστικά: γνώση, δεξιότητες και νοοτροπίες. Σύμφωνα με τους Chen και Starosta (1999), ο ορισμός της «διαπολιτισμικής ικανότητας επικοινωνίας» είναι «η ικανότητα αποτελεσματικής και κατάλληλης εκτέλεσης επικοινωνιακών συμπεριφορών που διαπραγματεύονται την πολιτιστική ταυτότητα ή ταυτότητες του άλλου σε ένα πολιτισμικά ποικίλο περιβάλλον». Οι ίδιοι, παραθέτουν **τρία βασικά συστατικά** της ικανότητας της διαπολιτισμικής επικοινωνίας: τη **διαπολιτισμική ευαισθησία** (συναισθηματική διαδικασία), τη **διαπολιτισμική επίγνωση** (γνωστική διαδικασία) και τη **διαπολιτισμική επιδεξιότητα** (διαδικασία συμπεριφοράς), που ορίζονται ως οι



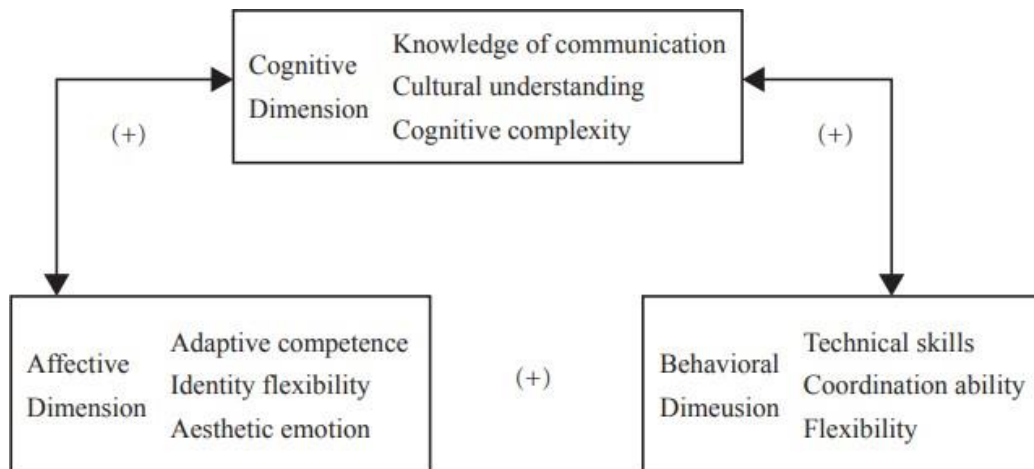
λεκτικές και μη λεκτικές δεξιότητες που απαιτούνται για να ενεργεί κανείς αποτελεσματικά στις διαπολιτισμικές αλληλεπιδράσεις. Οι Kim και Ruben (1992) παρουσιάζουν την έννοια του «διαπολιτισμικού μετασχηματισμού» την οποία ορίζουν ως τη «διαδικασία αλλαγής σε άτομα πέρα από τα **γνωστικά, συναισθηματικά και συμπεριφορικά** όρια της αρχικής τους κουλτούρας».

Αναφορές με περισσότερες πληροφορίες:

- [Crossing the Cultural Boundaries: Developing Intercultural Competence of Prospective Teachers of English \(ijsrp.org\)](http://ijsrp.org)
- Chen, G.M., & Starosta, W.J. (1999). [A review of the concept of intercultural awareness. Human Communication](#), 2, 27-54.

Πλαίσιο Διαπολιτισμικής Επικοινωνιακής Ικανότητας της Kim.

Η Young Yun Kim, ειδικός στη διαπολιτισμική επικοινωνία, εισήγαγε ένα νέο θεωρητικό πλαίσιο διαπολιτισμικής επικοινωνιακής ικανότητας που ενσωματώνει ευρήματα ανθρωπολογίας, κοινωνικής ψυχολογίας, γλωσσολογίας και κοινωνιολογίας. Σύμφωνα με το πλαίσιο της, η διαπολιτισμική επικοινωνιακή ικανότητα αποτελείται από τρεις διαστάσεις: γνωστική διάσταση, συναισθηματική διάσταση και συμπεριφορική ή εκτελεστική διάσταση.



Πηγή: <https://core.ac.uk/download/pdf/236298619.pdf>



Σκεφτείτε και συζητήστε:

Πώς διαφέρει αυτό το πλαίσιο από τα χαρακτηριστικά γνώσης, δεξιοτήτων και στάσεων της ICC που ορίστηκαν προηγουμένως;

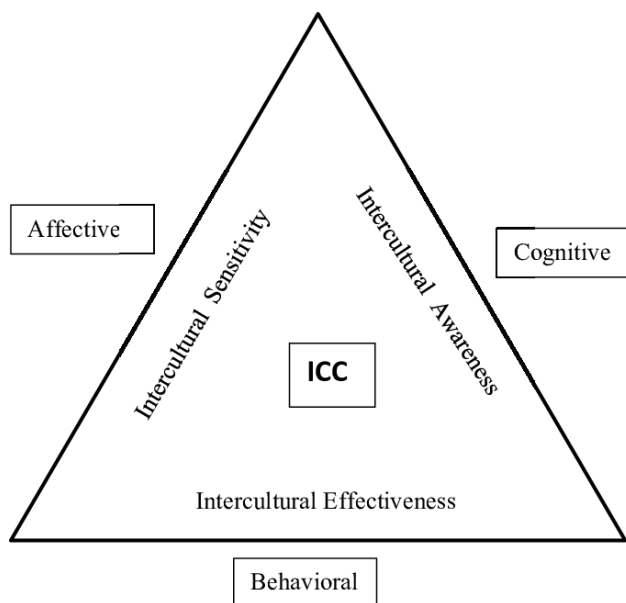
Τί είναι η Γνωστική Διάσταση;

Η γνωστική διάσταση από το πλαίσιο της ICC της Kim είναι η διάσταση της γνώσης της ICC, η οποία περιλαμβάνει τη γνώση της κουλτούρας και της γλώσσας του στόχου. Η γνώση της γλώσσας περιλαμβάνει όχι μόνο τη γλωσσολογία - τη φωνητική, τη σύνταξη και το λεξιλόγιο, αλλά και την καθημερινή πραγματιστική χρήση της γλώσσας. Η γνώση της γλώσσας έχει μια γλωσσική συνιστώσα (τις γραμματικές μορφές), μια κοινωνιογλωσσική συνιστώσα (το κατάλληλο στυλ για διαφορετικές καταστάσεις) και ένα πραγματιστικό

συστατικό (οι πραγματιστικοί κανόνες) Η γνώση του πολιτισμού περιλαμβάνει την εξοικείωση και την κατανόηση του ιστορικού υπόβαθρου της κουλτούρας στόχου, των εθίμων, των πεποιθήσεων και των αξιών της.

Η γνωστική διάσταση της ICC αναφέρεται στη διαπολιτισμική συνείδηση ή στην κατανόηση των πολιτιστικών συμβάσεων ενός άλλου ατόμου. Είναι μια μέθοδος μάθησης του τρόπο σκέψης ενός άλλου πολιτισμού με βάση τα ιδανικά και τις αξίες τους (Chen, 2014). Η πολιτιστική γνώση, η κριτική πολιτιστική συνείδηση, η πολιτιστική ολοκλήρωση και η διαπολιτισμική προοπτική είναι τέσσερις βασικές γνωστικές ικανότητες της ICC που βοηθούν στην προώθηση της διαπολιτισμικότητας στη διαπολιτισμική αλληλεπίδραση.

Η πολιτιστική γνώση περιλαμβάνει τη γνώση των πολιτισμών των άλλων αλλά και του ατομικού. Η γνώση του πολιτισμού βοηθά στην ανάπτυξη ενός πλαισίου από το οποίο μπορούμε να δούμε τη συμπεριφορά μας και να συζητήσουμε με άλλους. Η ICC βασίζεται στη δική μας πολιτιστική εμπειρία για να αποκτήσουμε καλύτερη κατανόηση των άλλων πολιτισμών. Η γλώσσα, οι αξίες, οι πρακτικές και η ιστορία του πολιτισμού του άλλου είναι όλες σημαντικές πτυχές αυτής της πολιτιστικής μαθησιακής διαδικασίας. Η γνώση των πολιτιστικών αξιών και των εθίμων, μας επιτρέπει να κατανοήσουμε τις τάσεις των ομολόγων μας, τον συλλογικά προτιμώμενο τρόπο δράσης και τους επιδιωκόμενους γενικούς στόχους. Η γλωσσική επάρκεια, μας παρέχει τα ζωτικής σημασίας μέσα για να συνεργαστούμε με άλλους στη δημιουργία διαπροσωπικών σχέσεων. Η απόκτηση ιστορικής γνώσης άλλων πολιτισμών είναι σημαντική για την ανάπτυξη της διαπολιτισμικότητας (Fantini, 1995). Όλα τα παραπάνω μαζί, μας επιτρέπουν να αποκρυπτογραφήσουμε τις πλούσιες και διακριτικές πληροφορίες που κρύβονται στα πολιτιστικά σύμβολα άσχετα από το χρόνο και το χώρο, και ενισχύουν την αμοιβαία κατανόηση μέσω της βαθιάς αλληλεπίδρασης και της ανάπτυξης μιας σχέσης. Αξίζει να σημειωθεί ότι η πολιτιστική γνώση είναι συνήθως σχεσιακή και πρέπει να αποκτηθεί από πολλές πηγές για να διασφαλιστεί ότι μπορούμε να μειώσουμε τις εθνοκεντρικές παρουσιάσεις.



Η κριτική πολιτιστική συνειδητοποίηση συνεπάγεται την ευκαιρία να προβληματιστούμε σχετικά με τον προσωπικό πολιτισμό και τον πολιτισμό των άλλων, μας εμποδίζει να δεχτούμε τις πολιτιστικές διαφορές χωρίς να απορρίψουμε τις αρνητικές πτυχές τους και μας επιτρέπει να είμαστε πιο ευφάνταστοι στις αλληλεπιδράσεις μας. Ως αποτέλεσμα, η κριτική πολιτιστική ευαισθητοποίηση παίζει σημαντικό ρόλο στην ανάπτυξη μιας υγιούς διαπολιτισμικής σχέσης, ανοίγοντας πιο ελκυστικές επιλογές στον διαπολιτισμικό χώρο για την προώθηση της αμοιβαίας προσαρμογής και του διαπολιτισμικού μετασχηματισμού των αλληλεπιδρώντων μερών.

Η πολιτιστική ενσωμάτωση είναι το αποτέλεσμα της κοινής γνώσης που δημιουργείται από τη διαδικασία της αμφίδρομης μάθησης και της αμοιβαίας κριτικής μεταξύ των δύο αλληλεπιδραστών. Τους επιτρέπει να σχετίζονται με ανθρώπους από άλλους πολιτισμούς και να διατηρούν ταυτόχρονα τη δική τους πολιτιστική ακεραιότητα. Με αυτόν τον τρόπο, οι άνθρωποι μπορούν να έχουν πρόσβαση τόσο στις δικές τους όσο και στις άλλες προοπτικές (Berry, 2005).

Πηγή: https://www.researchgate.net/figure/A-model-of-intercultural-communication-competence_fig1_339321316



Σκεφτείτε και συζητήστε:

Θα λέγατε ότι η γνωστική διάσταση της ICC είναι η ευκολότερη στην απόκτηση; Γιατί όχι;

Αναφορές με περισσότερες πληροφορίες:

- [HUANG Yunlong \(2014\). *Cross-Cultural Communication*, 10\(1\), 97-101](#)
- Kim, Y. Y. (2001). [Becoming intercultural: An integrative theory of communication and cross-cultural adaptation](#). SAGE Publications, Inc.
- Fantini, A. E. (1995). *Language, culture and world view: Exploring the nexus*. *International Journal of Intercultural Relations*, 19, 143-153.
- Berry, J. W. (2005). [Acculturation: Living successfully in two cultures](#). *International Journal of Intercultural Relations*, 29(6), 697–712.

▣ Απαντήστε σε ερωτήσεις

1. Ποιες είναι οι ομοιότητες και ποιες οι διαφορές ανάμεσα στην γνωστική διάσταση του πλαισίου της ICC της Kim και του στοιχείου της γνώσης της ICC της Deardorff;
2. Πώς θα περιγράφατε τη γνωστική διάσταση της ICC;

▣ Αναλογιστείτε

- Πόσο σημαντική είναι η γνωστική διάσταση στην απόκτηση της ICC; Ποιες θα ήταν οι συνέπειες ενός ατόμου που δεν επικεντρώνεται σε αυτήν τη διάσταση;

▣ Μάθετε περισσότερα

Σύνδεσμοι προς όλες τις αναφερόμενες πηγές και πρόσθετο υλικό:

- [Crossing the Cultural Boundaries: Developing Intercultural Competence of Prospective Teachers of English \(ijsrp.org\)](#)
- Chen, G.M., & Starosta, W.J. (1999). [A review of the concept of intercultural awareness](#). *Human Communication*, 2, 27-54.
- [HUANG Yunlong \(2014\). *Cross-Cultural Communication*, 10\(1\), 97-101](#)
- Kim, Y. Y. (2001). [Becoming intercultural: An integrative theory of communication and cross-cultural adaptation](#). SAGE Publications, Inc.
- Fantini, A. E. (1995). *Language, culture and world view: Exploring the nexus*. *International Journal of Intercultural Relations*, 19, 143-153.
- Berry, J. W. (2005). [Acculturation: Living successfully in two cultures](#). *International Journal of Intercultural Relations*, 29(6), 697–712.

Η συναισθηματική διάσταση της ICC

▣ Προθέρμανση

Διαβάστε αυτά τα διαφορετικά αποσπάσματα για την ενσυναίσθηση και σκεφτείτε τι εννοούν.

Συμφωνείτε με κάποιο από αυτά;

“Η ενσυναίσθηση βλέπει με τα μάτια του άλλου, ακούει με τα αυτιά του άλλου και νοιώθει με την καρδιά του άλλου.” – Alfred Adler

“«Το μεγαλύτερο καλό επιτυγχάνεται όχι μόνο λέγοντας στους ανθρώπους αυτό που πρέπει να γνωρίζουν, αλλά και γεμίζοντάς τους με ένα αίσθημα ενσυναίσθησης και αγάπης.» – Abigail Disney

▣ Μάθετε

Η συναισθηματική διάσταση του πλαισίου της ICC της Kim

Σύμφωνα με την Kim (2001), η συναισθηματική διάσταση του πλαισίου της αναφέρεται στο κίνητρο και τη στάση της διαπολιτισμικής επικοινωνίας και δείχνει επίσης την ετοιμότητα να υποδεχτούμε τις διαπολιτισμικές προκλήσεις. Η συναισθηματική ικανότητα προωθεί τη διαπολιτισμική προσαρμογή δημιουργώντας μια κινητήρια και συναισθηματική ικανότητα αντιμετώπισης των διαφορετικών προκλήσεων των διαπολιτισμικών αλληλεπιδράσεων. Σχετίζεται με το πώς αυτοί που επικοινωνούν διαχειρίζονται τα συναισθήματά τους, για να διευκολύνουν τη διαπολιτισμική επικοινωνία. Η συναισθηματική διάσταση περιλαμβάνει την προσαρμοστική ικανότητα, την ευελιξία ταυτότητας και το αισθητικό συναίσθημα. Η ικανότητα ενσυναίσθησης είναι η ικανότητα του ατόμου να κάνει τις ίδιες σκέψεις και να αισθάνεται τα ίδια συναισθήματα με κάποιον από άλλη κουλτούρα. Το αισθητικό συναίσθημα, ωστόσο, είναι βαθύτερο από την ικανότητα ενσυναίσθησης.

Ποια είναι η συναισθηματική διάσταση;

Η συναισθηματική διάσταση έχει να κάνει με τη συναισθηματική πτυχή της ICC. Είναι η κινητήρια δύναμη που παρακινεί τους ανθρώπους να αποκτήσουν γνώσεις και δεξιότητες στην αναζήτηση μιας αρμονικής σχέσης με τους διαπολιτισμικούς ομολόγους τους (Chen, 2005). Για να επιτευχθεί η διαπολιτισμική αρμονία, απαιτούνται τέσσερα συναισθηματικά στοιχεία: **ανοιχτή σκέψη, σχεσιακή αυτο-έννοια, ενεργή ενσυναίσθηση και αμοιβαία εκτίμηση.**

Η ικανότητα συσχέτισης με άλλους χρειάζεται μια ανοιχτή νοοτροπία σχετικά με τις πολιτιστικές διαφορές. Οι άνθρωποι που είναι ανοιχτόμυαλοι είναι πρόθυμοι να μάθουν νέες προοπτικές, έχουν μια ευρεία κατανόηση του κόσμου, αγκαλιάζουν την ποικιλομορφία της πραγματικότητας και είναι πρόθυμοι να διευρύνουν το φάσμα των αποδεκτών ιδεών. Έχουν τη δυνατότητα να ξεπεράσουν τον εγωκεντρισμό και τον εθνοκεντρισμό, επιτρέποντας τη δημιουργία ενός χώρου διαπολιτισμικότητας για αρμονικές αλληλεπιδράσεις με ανθρώπους από άλλους πολιτισμούς (Hermans, 2001). Οι άνθρωποι αναδιαμορφώνουν την αυτο-αντίληψή τους για να δημιουργήσουν μια πιο περιεκτική ταυτότητα, σύμφωνα με τον Brewer (1991). Καθώς διασχίζουν το προσωπικό όριο για να δημιουργήσουν σχέσεις με άλλους πολιτισμούς, αναδιαμορφώνουν την αυτο-έννοια τους για να δημιουργήσουν μια πιο περιεκτική ταυτότητα. Ομοίως, καθώς οι άνθρωποι διασχίζουν το πολιτισμικό χάσμα για να αλληλοεπιδρούν με άλλους πολιτισμούς, η αυτο-έννοια τους επαναπροσδιορίζεται, με αποτέλεσμα μια πιο αποδεκτή ταυτότητα. Σύμφωνα με μια έρευνα, οι άνθρωποι που έχουν μια σχεσιακή

αυτο-έννοια πιστεύουν ότι η αμοιβαία φροντίδα και η αμοιβαία αλληλεπίδραση είναι τα κλειδιά για την επιβίωση του ανθρώπου και την ανάπτυξη της ICC, βάζοντάς τους σε μια καλύτερη θέση για να κάνουν αυτορυθμίσεις, να βελτιώσουν την αμοιβαία κατανόηση και να επιτύχουν μια διαπολιτισμική αρμονία.

Οι διαπολιτισμικά ικανοί άνθρωποι πρέπει να αναπτύξουν ενσυναίσθηση προκειμένου να παράγουν κοινό νόημα και να προωθήσουν την αμοιβαία κατανόηση όπως υπαγορεύεται από τη διαπολιτισμικότητα. Η ενσυναίσθηση, ως η συναισθηματική διάσταση της διαπολιτισμικής ικανότητας, έχει από καιρό αναγνωριστεί ως βασικό συστατικό της διαπολιτισμικής ευαισθησίας (Chen&Starosta, 2000). Είναι ένας τρόπος να βάλουμε τον εαυτό μας στη θέση ενός άλλου ατόμου, να κάνουμε τις ίδιες σκέψεις και να βιώνουμε τα ίδια συναισθήματα με το άλλο άτομο. Οι ενσυναισθητικοί άνθρωποι δεν είναι ιδιαίτερα εγωιστές και δείχνουν περισσότερο ενδιαφέρον για τους άλλους. Μπορούν να καλλιεργήσουν ένα θετικό αίσθημα ή συναίσθημα που τους παρακινεί να κατανοήσουν, να σκεφτούν, να εκτιμήσουν, ακόμη και να αγκαλιάσουν τις πολιτιστικές διαφορές με τη διαπολιτισμική έννοια. Τέλος, οι άνθρωποι πρέπει να συνεχίσουν να καλλιεργούν την αμοιβαία εκτίμηση προκειμένου να αναπτύξουν μια αρμονική διαπολιτισμική σχέση. Οι διαπολιτισμικοί ομόλογοι πρέπει να κατανοήσουν την αξία της συμπληρωματικότητας και της συσχέτισης μεταξύ των δύο ομάδων και να δείξουν αμοιβαία εκτίμηση. Η ουσία της συμπληρωματικότητας και της συσχέτισης αντικατοπτρίζεται στο να αντιμετωπίζουμε ο ένας τον άλλον ως αξιοσέβαστο σύντροφο, να είμαστε πρόθυμοι να ανακαλύψουμε τους θησαυρούς και την ομορφιά των άλλων πολιτισμών και να απολαύσουμε τη διαδραστική διαδικασία με τους ομολόγους μας. Οι άνθρωποι μπορούν να επικυρώσουν συναισθηματικά την πολιτιστική ταυτότητα και των δύο μερών μόνο καλλιεργώντας αμοιβαία εκτίμηση, η οποία αφαιρεί την επιλεκτική προκατάληψη προς την άλλη ομάδα, με αποτέλεσμα ένα φιλικό περιβάλλον όπου οι πολιτισμικά διαφορετικοί άνθρωποι έχουν περισσότερες ευκαιρίες να μάθουν ο ένας από τον άλλο και να ενδυναμώσουν την επίτευξη διαπολιτισμικής αρμονίας.

Αναφορές με περισσότερες πληροφορίες:

- [HUANG Yunlong \(2014\). Cross-Cultural Communication, 10\(1\), 97-101](#)
- [Kim, Y. Y. \(2001\). *Becoming intercultural: An integrative theory of communication and cross-cultural adaptation*. SAGE Publications, Inc.](#)
- [Chen, G. M. \(2005\). *A model of global communication competence*. *China Media Research*, 1, 3-11.](#)
- [Hermans, H. J. M. \(2001\). *The dialogical self: Toward a theory of personal and cultural positioning*. *Culture & Psychology*, 7, 243-281.](#)
- [Brewer, M. \(1991\). *The social self: On being the same and different at the same time*. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 17, 475-482.](#)
- [Chen, G.M., & Starosta, W.J. \(1999\). *A review of the concept of intercultural awareness*. *Human Communication*, 2, 27-54.](#)

▣ Απαντήστε σε ερωτήσεις

1. Ποιες είναι οι ομοιότητες και ποιες οι διαφορές μεταξύ της συναισθηματικής διάστασης του πλαισίου της ICC της Kim και του στοιχείου συμπεριφοράς της ICC της Deardorff;
2. Πώς θα περιγράφατε τη συναισθηματική διάσταση της ICC;

▣ Αναλογιστείτε

- Πόσο σημαντική είναι η συναισθηματική διάσταση στην απόκτηση της ICC; Ποιες θα ήταν οι συνέπειες για ένα άτομο που δεν επικεντρώνεται σε αυτήν τη διάσταση;
- Έχετε βιώσει αλλαγή των ιδεών σας στη διαδικασία ανάπτυξης των δεξιοτήτων της ICC;



▣ Μάθετε περισσότερα

Σύνδεσμοι προς όλες τις αναφερόμενες πηγές και πρόσθετο υλικό:

- [HUANG Yunlong \(2014\). *Cross-Cultural Communication*, 10\(1\), 97-101](#)
- [Kim, Y. Y. \(2001\). *Becoming intercultural: An integrative theory of communication and cross-cultural adaptation*. SAGE Publications, Inc.](#)
- [Hermans, H. J. M. \(2001\). *The dialogical self: Toward a theory of personal and cultural positioning*. *Culture & Psychology*, 7, 243-281.](#)
- [Brewer, M. \(1991\). *The social self: On being the same and different at the same time*. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 17, 475-482.](#)
- [Chen, G.M., & Starosta, W.J. \(1999\). *A review of the concept of intercultural awareness*. *Human Communication*, 2, 27-54.](#)

Βίντεο:

- [Principles for Success “Be Radically Open-Minded” | Episode 7 - YouTube](#)
- [Are You Open Minded? Three Ways to Break Thinking Patterns | Paul Sloane | TEDxUniversityofBrighton - YouTube](#)

Η συμπεριφορική διάσταση της ICC

▣ Προθέριμανση

Διαβάστε αυτά τα διαφορετικά αποσπάσματα σχετικά με τη συμπεριφορά και την πρακτική και σκεφτείτε τι σημαίνουν. Συμφωνείτε με κάποιο από αυτά;

“Μέσα από την πρακτική, εμείς απλά και σταδιακά, μπορούμε να συλλέξουμε τους εαυτούς μας και να μάθουμε πώς να είμαστε πληρέστεροι με αυτό που κάνουμε.”
– Jack Kornfield

“Η γνώση δεν έχει καμιά αξία αν δεν εφαρμοστεί στην πράξη.” – Anton Chekhov

▣ Μάθετε

Η συμπεριφορική διάσταση του πλαισίου της ICC της Kim

Όπως είδαμε στο προηγούμενο θέμα σχετικά με τη συνιστώσα γνώσης της ICC, η Kim δημιούργησε ένα πλαίσιο της ICC που μοιάζει με αυτό της Deardorff's. Στο πλαίσιο αυτό, το στοιχείο των δεξιοτήτων αντιστοιχεί κάπως στη συμπεριφορά της Kim.

Σύμφωνα με την Kim (2001), η συμπεριφορική διάσταση συνδέεται στενά με τις γνωστικές και συναισθηματικές διαστάσεις. Η συμπεριφορική διάσταση αναφέρεται στη δράση της διαπολιτισμικής επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένων των ικανοτήτων επινοητικότητας και ευελιξίας στην επίτευξη αυτού που είναι σε θέση να έχει κανείς, στις γνωστικές και συναισθηματικές διαστάσεις. Η ικανότητα συμπεριφοράς κάποιου βασίζεται στη γνωστική και συναισθηματική του ικανότητα. Η Kim κατηγοριοποιεί αυτές τις δεξιότητες σε τρεις τύπους: τις τεχνικές δεξιότητες (συμπεριλαμβανομένων των δεξιοτήτων γλώσσας και εργασίας), την ικανότητα συντονισμού και την ευελιξία.

Αναφορές με περισσότερες πληροφορίες:

- [HUANG Yunlong \(2014\). Cross-Cultural Communication, 10\(1\), 97-101](#)
- [Kim, Y. Y. \(2001\). *Becoming intercultural: An integrative theory of communication and cross-cultural adaptation*. SAGE Publications, Inc.](#)

Τί είναι η Συμπεριφορική Διάσταση;

Η συμπεριφορική διάσταση της ICC μιλά για τις πρακτικές δεξιότητες της διαπολιτισμικής επικοινωνίας. Περιγράφει την ικανότητα του ατόμου να εφαρμόσει τις γνώσεις του στην πράξη, έτσι ώστε να μπορεί να επιτευχθεί η διαπολιτισμική αποτελεσματικότητα. Απαιτούνται τέσσερα βασικά στοιχεία της διαπολιτισμικής αποτελεσματικότητας για την πραγματοποίηση της ICC για την επίτευξη των αρμονικών σχέσεων που υπαγορεύονται από τη διαπολιτισμικότητα: **η ικανότητα αλληλεπίδρασης, η διαπραγμάτευση ταυτότητας, η δημιουργία σχέσεων και η δημιουργική ένταση.**

Η ικανότητα αποτελεσματικής και σβωστής επικοινωνίας στις διαπολιτισμικές αλληλεπιδράσεις αναφέρεται ως ικανότητα αλληλεπίδρασης. Αντιμετωπίζει θέματα επικοινωνίας, δεξιοτήτων μηνυμάτων και διαχείρισης αλληλεπίδρασης. Δεδομένου ότι η καθιέρωση της διαπολιτισμικότητας βασίζεται στην ισότητα, τον αμοιβαίο σεβασμό και την κοινή χρήση, κάθε γλώσσα που χρησιμοποιείται στη διαπολιτισμική αλληλεπίδραση θα πρέπει να έχει την ίδια πιθανότητα να επιλεγεί ως lingua franca, πράγμα που σημαίνει ότι πρέπει να ενθαρρυνθεί η διγλωσσία και η πολυγλωσσία. Κατά την επικοινωνία με άτομα από διαφορετικούς πολιτισμούς, ο γηγενής ομιλητής απαιτείται να μάθει πώς να προσαρμόζει τις μη τυποποιημένες μορφές γλωσσικών ποικιλιών που εμφανίζονται συχνά στις διαπολιτισμικές αλληλεπιδράσεις, όπως η "ξένη ομιλία", η "interlanguage" και η "pidgin" με τη σειρά για την επίτευξη διαπολιτισμικής κατανόησης. Η ποσότητα και η ποιότητα της διαπολιτισμικής αλληλεπίδρασης, τόσο λεκτική όσο και μη λεκτική, επηρεάζονται από την ικανότητα μηνυμάτων. Περιλαμβάνει όχι μόνο την επεξεργασία και την παρουσίαση σημαντικών γλωσσών, αλλά και την πραγματιστική και κοινωνιογλωσσική ικανότητα που είναι εγγενής στην καθημερινή χρήση της γλώσσας. Η μη λεκτική πτυχή της δεξιότητας μηνυμάτων ρυθμίζει συχνά τον ρυθμό αλληλεπίδρασης και αντανακλά τη φύση των σχέσεων μεταξύ εκείνων που αλληλοεπιδρούν. Η δυνατότητα σωστής ανάγνωσης μη λεκτικών ενδείξεων αποτελεί επομένως προϋπόθεση για τη διαπολιτισμική ικανότητα (Chen&Starosta, 1996). Επιπλέον, ως τύπος δεξιοτήτων μηνυμάτων, η διαχείριση της αλληλεπίδρασης απαιτεί τη δυνατότητα σωστής έναρξης, ελέγχου και τερματισμού μιας συνομιλίας. Η διαχείριση της αλληλεπίδρασης παρέχει έτσι ένα άνετο περιβάλλον στο οποίο οι συμμετέχοντες μπορούν να μιλήσουν για ένα θέμα κοινού ενδιαφέροντος με δυναμικό και επικοινωνιακό τρόπο σε ίση βάση.

Τα άτομα επιδιώκουν να εντοπίσουν, να διεκδικήσουν, να τροποποιήσουν ή να αμφισβητήσουν τις δικές τους ταυτότητες και τους άλλους μέσω του μηχανισμού διαπραγμάτευσης ταυτότητας. Στο πλαίσιο του σχηματισμού αμοιβαίας σχέσης για την καλλιέργεια της διαπολιτισμικής αρμονίας, είναι ζωτικής σημασίας για τους συμμετέχοντες να προσδιορίσουν τον ρόλο του άλλου στην αλληλεπίδραση και να διαπραγματευτούν μια αμοιβαία κατάλληλη ταυτότητα. Η ικανότητα επιβεβαίωσης της ταυτότητας του άλλου αλλά και της προσωπικής, δηλαδή, η διατήρηση της



Πηγή: <https://beaconschoolsupport.co.uk/newsletters/what-you-absolutely-need-to-know-about-behaviour-intervention-groups>



ισορροπίας μεταξύ της ένταξης και της διάκρισης, γίνεται ζωτική πτυχή της διαπολιτισμικότητας.

Η δημιουργία σχέσεων, ή η διαδικασία δημιουργίας μιας αρμονικής και ομαλής σχέσης μεταξύ ατόμων, είναι ζωτικής σημασίας για τη δημιουργία διαπολιτισμικών σχέσεων, οι οποίες συχνά χαρακτηρίζονται από τριβή και σύγκρουση. Η επίτευξη επαρκούς εικόνας προσώπου, αμοιβαίας προσδοκίας και αμοιβαίας ανταλλαγής αποτελεί τη βάση της οικοδόμησης των σχέσεων. Προκειμένου να οικοδομηθεί μια θετική διαπολιτισμική σχέση, η κατάλληλη εικόνα του προσώπου επιτρέπει στα άτομα να διατηρούν, να σώζουν και να βελτιώνουν τα δικά τους και τα πρόσωπα των άλλων. Το πρόσωπο, ως θεμελιώδης ανθρώπινη ανάγκη, είναι το τελετουργικό θεμέλιο της κοινωνικής αλληλεπίδρασης. Η αμοιβαία προσδοκία απαιτεί να ευθυγραμμίσουμε τη συμπεριφορά μας με τις προσδοκίες των άλλων. Είναι η προϋπόθεση της αμοιβαίας αλληλεπίδρασης που συμβάλλει σε μια διαπολιτισμική εταιρική σχέση που είναι αρμονική. Οι διαδραστικοί παράγοντες, σύμφωνα με τον Burgoon (1993), πρέπει να αναπτύσσουν ένα αναμενόμενο πρότυπο αλληλεπίδρασης, να χρησιμοποιούν πολιτισμικά ειδικές και προσωπικά ιδιοσυγκρασιακές γνώσεις για να υπολογίσουν και να εξηγήσουν τη συμπεριφορά του άλλου, να αποφεύγουν τις παραβιάσεις αρνητικών προσδοκιών και να επιδεικνύουν υψηλή προβλεψιμότητα στη συμπεριφορά, για να αντιπροσωπεύουν την ουσία της αμοιβαίας προσδοκίας, η οποία θα οδηγήσει σε αμοιβαία κοινότητα. Επιπλέον, η ανάπτυξη μιας αρμονικής διαπολιτισμικής σχέσης απαιτεί τη διατήρηση της δημιουργικής έντασης και της δημιουργίας σχέσεων. Άτομα που εκτίθενται σε δημιουργική ένταση είναι πιο πιθανό να αποδεχθούν ανταγωνιστικές έννοιες, όντας πιο προετοιμασμένοι να υπερασπιστούν τη δική τους πολιτιστική θέση και να συμμετάσχουν σε συζητήσεις με άλλους. Παρόλο που οι συγκρουόμενες ιδέες που δημιουργούνται από το δημιουργικό άγχος μπορεί να δημιουργήσουν διάλογο, μπορούν επίσης να βοηθήσουν τα άτομα δυο αλληλοεπιδρούν να αναγνωρίσουν τη σημασία του τρέχοντος τρόπου που κάνουν τα πράγματα και να τους παρακινήσουν να εφεύρουν ένα νέο.

Αναφορές με περισσότερες πληροφορίες:

- Chen, G.M., & Starosta, W.J. (1999). [A review of the concept of intercultural awareness. Human Communication, 2, 27-54.](#)
- Burgoon, J. K. (1993). [Interpersonal expectations, expectancy violations, and emotional communication. Journal of Language and Social Psychology, 13, 30-48.](#)

▣ Απαντήστε σε ερωτήσεις

1. Ποιες είναι οι ομοιότητες και ποιες οι διαφορές ανάμεσα στη Συμπεριφορική Διάσταση του πλαισίου της Kim και του στοιχείου δεξιοτήτων της ICC της Deardorff;
2. Πώς θα περιγράφατε τη συμπεριφορική διάσταση της ICC;

▣ Αναλογιστείτε

- Πόσο σημαντική είναι η διάσταση της συμπεριφοράς στην απόκτηση της ICC; Ποιες θα ήταν οι συνέπειες ενός ατόμου που δεν επικεντρώνεται σε αυτήν τη διάσταση;

▣ Μάθετε περισσότερα

Σύνδεσμοι προς όλες τις αναφερόμενες πηγές και πρόσθετο υλικό:

- [HUANG Yunlong \(2014\). Cross-Cultural Communication, 10\(1\), 97-101](#)
- Kim, Y. Y. (2001). [Becoming intercultural: An integrative theory of communication and cross-cultural adaptation. SAGE Publications, Inc.](#)
- Chen, G.M., & Starosta, W.J. (1999). [A review of the concept of intercultural awareness. Human](#)



Communication, 2, 27-54.

- Burgoon, J. K. (1993). *Interpersonal expectations, expectancy violations, and emotional communication*. *Journal of Language and Social Psychology*, 13, 30-48.

Βίντεο:

- [Cultural intelligence -- a new way to think about global effectiveness | Jeff Thomas | TEDxSpokane - YouTube](#)

▣ Ερωτηματολόγιο αυτοαξιολόγησης

1. Ποια είναι τα τρία πράγματα που έχετε μάθει σε αυτήν την ενότητα;
2. Τι κάνουν άλλοι μαθητές στις συζητήσεις που σας αρέσει και θα θέλετε να ενσωματώσετε στις δικές σας απαντήσεις στη συζήτηση;
3. Όταν αισθανόσασταν πρόκληση στην κατανόηση μιας νέας ιδέας, τι κάνατε για να "απεγκλωβιστείτε";
4. Τι βρήκατε εύκολο στο να μάθετε από το υλικό αυτής της ενότητας;
5. Τι δυσκολευτήκατε να μάθετε από το υλικό αυτής της ενότητας;
6. Τι είναι αυτό που κάνατε πολύ καλά ενώ μαθαίνατε το υλικό αυτής της ενότητας;
7. Τι είναι αυτό που πρέπει να βελτιώσετε; Ποιο είναι το σχέδιό σας για την πραγματοποίηση αυτής της βελτίωσης;